

Schraubreihe 1604

Der Minimes® Testpunkt 1604 ist durch seinen großen Innendurchmesser DN 4 ideal geeignet für das schnelle Befüllen oder Entleeren des Systems. Drucküberwachung, Kontrolle, und Probeentnahme des Hydrauliksystems im laufenden Betrieb sind ebenso möglich. Er bietet die Möglichkeit des einfachen und schnellen Anschlusses von Mess-, Prüf- oder Schaltgeräten. Gewährleistet 100% leakagefreies Kuppeln unter Systemdruck durch die einmalige Elastomer Weichabdichtungstechnik. Angebotene Dichtungsmaterialien sind NBR, FKM und EPDM. Anschlußgewinde der Schraubreihe 1604 = Spezielles Hemmgewinde 16. Hinzu kommt eine sehr große Variantenvielfalt des Einschraubgewindes durch verschiedene metrische Gewindegrößen. Erhältlich in den Materialien Automatenstahl und Edelstahl. Gerne fertigen wir auch kundenspezifische Sonderlösungen nach Ihren Anforderungen. Sprechen Sie uns einfach an!

Technische Daten MINIMESS®

Kupplungsseite nach DIN ISO 15171-2

Betriebsdruck
max. 63 MPa

Werkstoff

Kupplungskörper und Metallkappe Stahl 1.0718

Hinweis: Alle in diesem Katalog aufgeführten Produkte sind aus Automatenstahl 1.0718, wenn nicht anders angegeben.

Dichtungen

Interne Primär- und Sekundärdichtung sowie Einschraubdichtung aus NBR (Perbunan). Option in FKM (Viton).

Vibrationssicherung

O-Ring aus NBR (Perbunan) bzw. FKM (Viton) gegen Lösen der Metallkappe.

Einschraubgewinde

Verschiedene Gewindeanschlüsse stehen zur Auswahl.

Medieneinsatz

Vorzugsweise für Hydraulik- und sonstige Öle auf Mineralölbasis.

Temperatureinsatzbereiche mit Metallkappe (Standard)

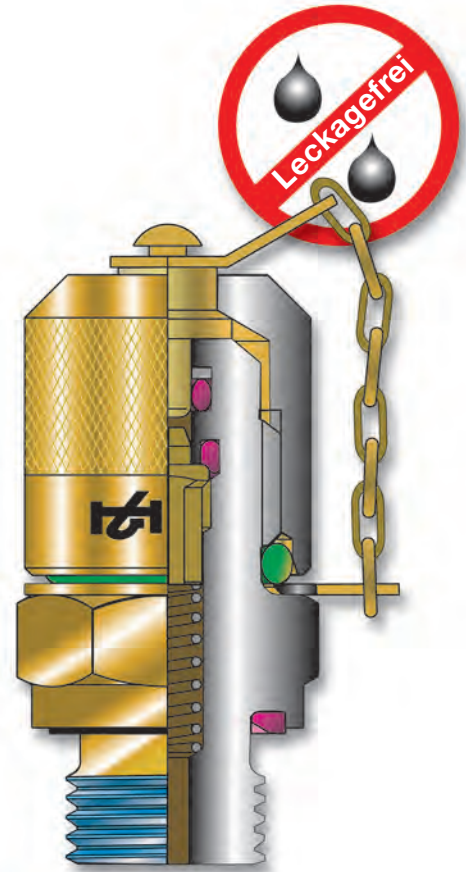
Dichtungen in NBR (Perbunan): -25 °C bis +100 °C, kurzzeitig bis +120 °C

Dichtungen in FKM (Viton) als Option: -20 °C bis +200 °C

Einsatz mit Kunststoffkappe (Option)

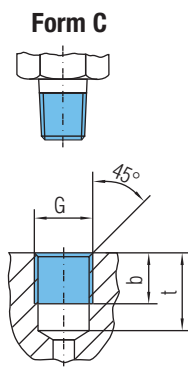
und für beide Dichtungsmaterialien: -20 °C bis +100 °C

Tieftemperatureinsatz bis -54 °C auf Anfrage



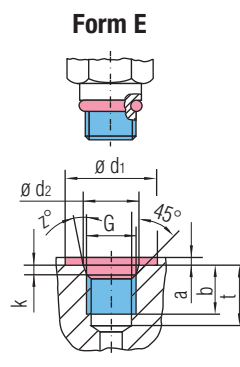
Sukzessive Umstellung auf Chrom (VI)-freie Oberflächenbeschichtung

Einschraublöcher und Abdichtungsarten



Einschraubloch nach DIN 3852 Teil 1 und Teil 2. Form Z (Abdichtung durch geeignete Dichtmittel)

G	b	t
ISO 7/1 - R1/8	5,5	9,5
ISO 7/1 - R1/4	8,5	13,5



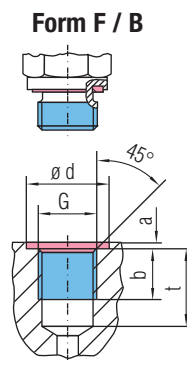
Einschraubloch nach SAE J 514 (UNF) oder nach ISO 6149-1 (Abdichtung durch O-Ring)

SAE J 514 (UNF)

G	d ₁	d ₂	b	k	t	a	z [°]
7/16-20 UNF	21,0	12,4	11,5	2,4	14,0	1,6	12,0
1/2-20 UNF	23,0	14,0	11,5	2,4	14,0	1,6	12,0
9/16-18 UNF	25,0	15,6	12,7	2,5	15,5	1,6	12,0
3/4-16 UNF	30,0	20,6	14,3	2,5	17,5	2,4	15,0

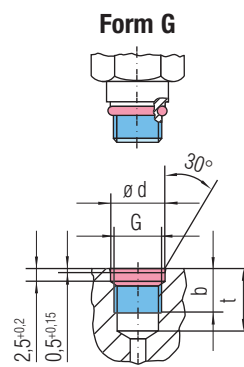
ISO 6149-1

G	d ₁	d ₂	b	k	t	a	z [°]
M 10 x 1	19,0	11,1	10,0	1,6	11,5	1,0	12,0
M 12 x 1,5	19,0	13,8	11,5	2,4	14,0	1,5	15,0
M 14 x 1,5	21,0	15,8	11,5	2,4	14,0	1,5	15,0
M 16 x 1,5	24,0	17,8	13,0	2,4	15,5	1,5	15,0



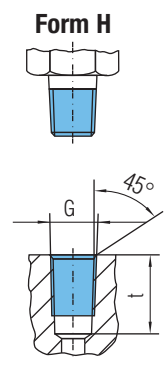
Einschraubloch bis auf ø d nach DIN 3852 Teil 1 und Teil 2. Form X (Abdichtung durch Gi-Ring oder Dichtkante)

G	d	a	b	t
ISO 228-G 1/8	15,0	1,0	8,0	13,0
ISO 228-G 1/4	20,0	1,5	12,0	18,5
ISO 228-G 3/8	23,0	2,0	12,0	18,5
ISO 228-G 1/2	27,0	2,5	14,0	22,0
M 12 x 1,5	18,0	1,5	12,0	18,5
M 14 x 1,5	20,0	1,5	12,0	18,5
M 16 x 1,5	22,0	1,5	12,0	18,5



Einschraubloch nach HYDROTECHNIK Werknorm N 901-01-14 (Abdichtung durch O-Ring)

G	d	b	t
M 8 x 1	9,5	9,0	13,0
M 10 x 1	11,5	9,0	13,0



Einschraubloch nach ANSI/ASME B 1.20.1-1983 (selbstdichtendes Gewinde)

G	t
1/8 NPTF	12,0
1/4 NPTF	17,5
1/2 NPTF	22,9

1MPa=10bar

- Dichtungswerkstoffe: NBR (Perbunan), (FKM) Viton
- Automatenstahl 1.0718 (11SMnPb30+C), sukzessive Umstellung auf Chrom (VI)-freie Oberflächenbeschichtung
- Korrosionsbeständiger Edelstahl 1.4104 (X12CrMoS17)
- Säurebeständiger Stahl 1.4571 (X6CrNiMoTi17-12-2) antimagnetisch
- Schläuche: Polyamid

Alle Angaben sind unverbindlich und dienen nur zur Orientierung

Durchfluss Medien	Dichtungen		Armaturen/Material			Schläuche			
	NBR	FKM	1.0718	1.4104	1.4571	20 °C	40 °C	60 °C	90 °C
Aceton	3	3 *)	1	2	1	1/5	1/6	2	3
Aethylalkohol, rein	1	1/2	1	1	1	1/6	2	3	
Ammoniak, konzentriert		3 *)	1	1	1	1	1	1	1
Ammoniak, flüssig	2	3 *)	1	1	1	1	1		
Ameisensäure	3	3 *)	3	2	1	3	3	3	
Benzin, rein	1	1	1	1	1	1	1	1/6	
Benzol	3	1/2	1	1	1	1	1/6	2	2
Bremsflüssigkeit	3	3 *)	1	1	1	1	1	1	2
Butan	1	1	2	1	1	1	1	1	
Cyclohexan	1	1	1	1	1	1	1	2	
Diesel-Kraftstoff	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Frigen, R 12	2	1/2	1	1	1	1	1	1	1
Glycerin, rein	1	1/2	1	1	1	1	1	2	3
Glycol	1	1/2	1	1	1	1	1	2	3
Heizöl	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Hydrauliköl (Mineralölbasis)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Kerosin	2	1	1	1	1	1	1	1/6	
Kohlensäure	1	1	3	1	1	1/4	1/4	1/4	
Methan	1	1	2	1	1	1/4	1/4	1/4	
Methylalkohol, rein	1	3 *)	1	1	1	1/6	2	3	
Mineralöle	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Petroleum	1	1	1	1	1	1	1	1/6	
Polyalkylenglykole (HEPG)		2 (<100 °C)	2	1	1	1	1	2/4	3/4
Propan	1	1	2	1	1	1/4	1/4	1/4	
Sauerstoff	2	1	3	1	1	1/4	1/4	2/4	3/4
Schmieröle und Fette	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Seifenlauge	1	1	3	1	1	1	1	1	1
Stickstoff	1	1	1	1	1	1/4	1/4	1/4	
Synthetische Ester (HEES)		2 (<100 °C)	1	1	1	1	1	2/4	3/4
Terpentinöl	2	1	2	1	1	1	1	1/6	
Tetrachlorkohlenstoff	3	1	2	1	1	1	3		
Toluol	3	1/2	2	1	1	1	1/6	2	2
Trichloräthylen	3	1/2	1	1	1	2	3		
Triglyceride (Pflanzenöle) HETG	1	2 (<80 °C)	1	1	1	1	1	2/4	3/4
Wasser	1	1	3	1	1	1	1	1	1
Meerwasser	1	1	3	3	2	1	1	1	1

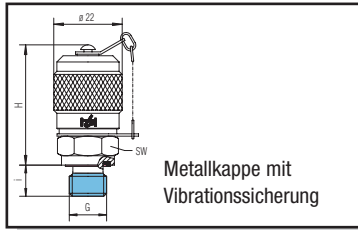
*) Einsatz geeigneter Dichtungsmaterialien auf Anfrage.

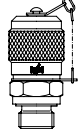
Erläuterungen:

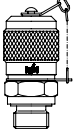
- 1 = gut, absolute Beständigkeit ohne Veränderungen
- 2 = begrenzt – Beständigkeit hängt von Gebrauchsdauer und Einsatzbedingungen ab
- 3 = nicht zu empfehlen – Material wird angegriffen und die mechanischen Eigenschaften herabgesetzt
- 4 = leichte Diffusion bei Gasen, Verwendung nur als Prüf- und Füllschlauch. Bei Dauereinsatz empfehlen wir unsere Rohrleitungen aus Edelstahl
- 5 = leichtes Verfärben des transparenten Materials
- 6 = leichtes Quellen, jedoch keine Veränderungen der mechanischen Eigenschaften

Sollte Ihr Einsatzmedium nicht aufgeführt sein, so fragen Sie uns bitte an.

MINIMESS®-Kupplung 1604



Gewinde G	Abdichtungsart A	Anziehdrehmoment in Nm	Technische Daten				Material: Automatenstahl 1.0718  Ausführung: Metall- kappe	Bestell-Nummer mit NBR-Dichtungen
			p max	H in mm	i in mm	SW in mm		
M 10 x 1	Form G	15	40 MPa	43	8,5	17	2106-01-33.00	
M 14 x 1,5	Form F	40		40	10	19	2106-01-14.00	
ISO 228-G 1/4		40		40	10	19	2106-01-18.00	

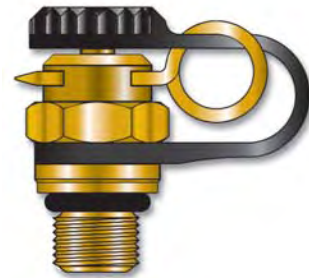
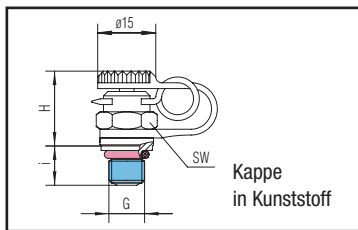
Material: Edelstahl 1.4571  Ausführung: Metall- kappe	Bestell-Nummer mit FKM-Dichtungen
2706-01-18.10	

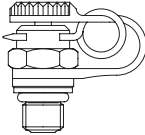
Optionen

Ausführung: in FKM (Viton) Austausch der beiden Endziffern 00 gegen 10	10
--	-----------

MINIMESS®-Steckkupplung

Interne Primärabdichtung mittels Kugel



Gewinde G	Abdichtungsart A	Anziehdrehmoment in Nm	Technische Daten				Material: Automatenstahl 1.0718  Bestell-Nummer mit FKM-Dichtungen
			p max	H in mm	i in mm	SW in mm	
M 8 x 1	Form G	6	40 MPa	17,5	8,5	12	2104-30-32.00
M 10 x 1		15		17,5	8,5	12	2104-30-33.00
ISO 7/I-R 1/8	geeignete Dichtmittel	–		17,5	8,5	12	2104-30-40.00
1/8 NPT		–		17,5	8,5	12	2104-30-43.00

Material: Edelstahl 1.4571  Bestell-Nummer mit FKM-Dichtungen
auf Anfrage
auf Anfrage
auf Anfrage